



EL MANUAL DELS REPTES LINGÜÍSTICS PER A AGENTS SECRETS



CA

**ASSOLEIX
50+1 REPTES
LINGÜÍSTICS
DURANT EL TEU
ENTRENAMENT I
ESDEVÉ TOT UN
AGENT SECRET**

ESTMAT AGENT,



Com a agent internacional, tens l'oportunitat de visitar llocs i terres estrangeres. Tot un repte. Un bon agent ha de confiar en les seves habilitats lingüístiques per assegurar-se que mai es reveli la seva identitat! Per tant, has de ser capaç de parlar diverses llengües estrangeres de la manera més fluïda possible. Aquest manual ha estat elaborat per ajudar-te a convertir-te en tot un agent de primer ordre.

Els reptes lingüístics que figuren a les pàgines següents es refereixen majoritàriament a situacions comunicatives autèntiques i del dia a dia, a les quals cal estar preparats com a agents.

Algunes investigacions han demostrat que certs estudiants dubten en arriscar-se fora de l'aula d'idiomes i no sempre aprofiten l'oportunitat de practicar una llengua que estan aprenent.

La comunicació de la vida real en una llengua estrangera no està lliure d'estrès, especialment quan s'és en plena missió. Sol implicar equívocs, certa incomprensió, malentesos, adoptar una identitat diferent, canviar la forma d'utilitzar el llenguatge, etc.



Aquest manual per a agents secrets et prepararà per a aquestes situacions. Afronta el màxim nombre de reptes lingüístics possibles per a augmentar la teva confiança, sobretot si et trobes en plena missió.

Bona sort!

Agent en cap d'EDL

Nom d'agent secret:

El teu nom real:

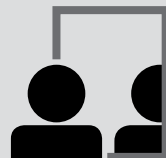
Divisió/escola/institució de l'agent:

Empremtes dactilars:

MISSIÓ

Assumeix el paper de l'agent secret i aconsegueix el màxim nombre de reptes possibles de la llista que s'ofereix.

Escriu dins els camps corresponents cada vegada que aconsegueixis un repte.



Per utilitzar l'espai lliure proporcionat a final del document per proposar els teus propis reptes addicionals.

Per recompte dels reptes que vagis assolint. Quan n'hagis completat almenys 20, podràs obtenir un certificat al lloc web d'EDL: edl.ecml.at/languagechallenge.

Atenció: aquest manual no s'autodestruirà un cop hagas completat tots els reptes!



PER QUÈ 50+1 REPTES?



En primer lloc, els reptes han de ser divertits! Els anomenem reptes, ja que ens animen a fer alguna cosa nova, que normalment no fariem i, efectivament, a sortir una mica de la nostra zona de confort. Alguns

comporten fins i tot un element de risc, però com bé diu el refrany: qui no s'arrisca, no pisca!

El manual 50 + 1 ofereix una àmplia gamma de reptes adaptats a moltes situacions com són: durant una missió, dins de l'aula, pel teu compte o amb amics i familiars.

Alguns resulten més difícils que d'altres (els més difícils estan marcats per una icona), però la majoria estan adaptats a diferents nivells segons l'edat, el context, l'idioma o els diversos graus de coneixement.

Esperem que t'inspiris d'algun dels reptes proposats per a després desenvolupar el teu propi i poder-lo afegir a la llista.

50 + 1

EL REpte N° 51

El "51è repte" és especial, ja que, et permet desfermar la teva creativitat i mostrar al món (o almenys a una petita part d'aquest!) les teves capacitats en llengües estrangeres. Aquest repte duu el nom de "Què t'atreveixes a fer en un idioma estranger?".

En aquest repte, et demanem que facis un vídeo (de no més de 30 segons) al voltant del Dia Europeu de les Llengües i que el pengis al nostre lloc web. Et pots basar en un o més dels reptes plantejats en el manual o inspirar-te en un idea completament pròpia.

No obstant, no facis res que posi en perill la teva salut o la de qualsevol altra persona durant el procés. Finalment, al lloc web del Dia Europeu de les Llengües, es recopilaran les propostes més creatives en un vídeo.



REPTES QUE INVOLUCREN DIVERSES LLENGÜES

1. He saludat algú (per exemple, dient "Hola", etc.) o fins i tot he dit "T'estimo!" en 5 idiomes diferents en un minut.



parlar

Data d'acompliment

Firma

2. He identificat 5 idiomes (correctament!) del joc "Quin idioma és?" del web del Dia Europeu de les Llengües: edl.ecml.at/whichlanguage



escoltar

Data d'acompliment

Firma

3. He comptat de l'1 al 10 en 3 idiomes diferents en un minut.



Data d'acompliment

Firma

4. He saludat a 3 persones en la seva llengua (diferent de la meua llengua materna!).



Data d'acompliment

Firma

5. He escrit una paraula en tres idiomes que utilitzen tres alfabetos diferents (com el grec, el ciríl·lic o el llatí).



escriure

Data d'acompliment

Firma

6. He après 2 paraules i a dir el meu nom en la llengua de signes (internacional o nacional).



signes

Data d'acompliment

Firma

7. He identificat 5 paraules en el meu propi idioma que són iguals que / prestades d'altres idiomes.



llegir

Data d'acompliment

Firma

8. He escrit el meu color / esport / afició / animal preferit en tres idiomes diferents.



Data d'acompliment

Firma

9. He identificat i anotat 3 paraules en el meu idioma que signifiquen coses molt diferents en altres idiomes (falsos amics / *false friends*!).



Data d'acompliment

Firma

10. He congut una persona poliglota que parla almenys 5 idiomes i he descobert per què en parla tants.



Data d'acompliment

Firma

11. He escoltat 5 cançons en 5 idiomes diferents.



Data d'acompliment

Firma

REPTES QUE IMPLIQUEN ALMENYS UNA LLENGUA ESTRANGERA

12. He anotat les meves 3 paraules preferides en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

13. He llegit un còmic en un idioma estranger.

Data d'acompliment

Firma



difficult!

14. M'he presentat en un vídeo parlant una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma

15. He fet una trucada telefònica / skype en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

16. He canviat l'idioma del meu telèfon o tauleta a un idioma estranger durant un dia (o durant més temps!).



Data d'acompliment

Firma

17. He llegit una revista o un reportatge en un idioma estranger i l'he resumit per a un amic.



Data d'acompliment

Firma

18. He enviat un missatge de text en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

19. He escoltat un llibre d'àudio en una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma

20. He escoltat una emissora de ràdio en una llengua estrangera durant una hora.



Data d'acompliment

Firma

21. He publicat un missatge en un fòrum en línia o plataforma de xarxes socials en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

22. He mirat una pel·lícula en un idioma estranger (amb subtítols).



Data d'acompliment

Firma

23. He mirat una pel·lícula en un idioma estranger (sense subtítols).



Data d'acompliment

Firma



27. He anat a una sessió de karaoke i he cantat una cançó en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma



24. He conegut una persona que té una llengua materna diferent a la meua i li he parlat en la seva llengua.



Data d'acompliment

Firma



28. Juntament amb un amic, he escrit la lletra d'una cançó / rap en un idioma diferent.



Data d'acompliment

Firma



25. He utilitzat un diccionari, o una altra font, per a cercar i aprendre 10 paraules noves en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

29. He utilitzat una recepta en un idioma estranger per a preparar un plat (sense cremar la cuina ni enverinar ningú!).



Data d'acompliment

Firma

26. He mirat el meu esport preferit a la televisió en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

30. He traduït una cançó en un idioma estranger al meu idioma.



Data d'acompliment

Firma

31. He completat un qüestionari en una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma



35. He agafat en préstec (i llegit!) un llibre en llengua estrangera d'una biblioteca.



Data d'acompliment

Firma



32. He explicat un acudit en un idioma estranger (i algú ha rigut!).



Data d'acompliment

Firma

36. He descarregat (i utilitzat!) una aplicació d'aprenentatge d'idiomes gratuïta al meu telèfon / tauleta. (Veure www.ecml.at/ICT)



Data d'acompliment

Firma



33. He escrit un missatge per a felicitar algú en una ocasió especial (aniversari, un examen aprovat, etc.) en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

37. De vacances a un altre país, he utilitzat la llengua autòctona per a saludar la gent, demanar menjar i begudes o realitzar altres tasques quotidianes.



Data d'acompliment

Firma



34. He explicat una història breu en una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma



38. He parlat a un amic d'aquest repte lingüístic en una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma

39. He enviat una postal a un amic per a desitjar-li unes bones vacances en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

40. He usat l'eina "Autoavaluar les teves habilitats lingüístiques" per a avaluar el meu nivell de coneixements en l'idioma o idiomes que conec.

edl.ecml.at/languageatool



Data d'acompliment

Firma

41. He completat el joc "Brain" de l'EDL usant els alfabetes llatins i ciríl·lics, en menys de 5 minuts. edl.ecml.at/braingame



Data d'acompliment

Firma

42. He dut un diari personal en llengua estrangera durant una setmana.



Data d'acompliment

Firma

43. He participat a un joc de "speak dating" en diverses llengües estrangeres.



Data d'acompliment

Firma

44. He participat en un dels molts cursos de tast que es van oferir al voltant del Dia Europeu de les Llengües per descobrir un nou idioma.



Data d'acompliment

Firma

45. He memoritzat i recitat un text breu (poema, cançó o història) en una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma

46. He escrit una llista de la compra en un idioma estranger.



Data d'acompliment

Firma

47. He jugat a un joc de taula amb els meus amics usant una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma

48. He esbrinat quants idiomes diferents es parlen a la meua classe / escola / organització.



Data d'acompliment

Firma

49. He jugat a un esport amb els meus amics durant una hora només parlant en una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma

50. He passat una tarda amb els meus amics només parlant en una llengua estrangera.



Data d'acompliment

Firma

REpte NÚMERO 51

Enhorabona, ja estàs a punt per a finalitzar la teua missió. Mostra'ns de què ets capaç!

51. Crea un vídeo breu que mostri "Què t'atreveixes a fer en un idioma estranger?", ja sigui basant-te en els reptes anteriors o bé en un de propi.



Data d'acompliment

Firma

Segueix les instruccions en línia per a penjar el teu vídeo: edl.ecml.at/languagechallenge



escoltar



parlar



signes



llegir



escriure



difícil!

ALTRES REPTES PROPIES



NOTES PERSONALS



52.

Data d'acompliment

Firma

53.

Data d'acompliment

Firma

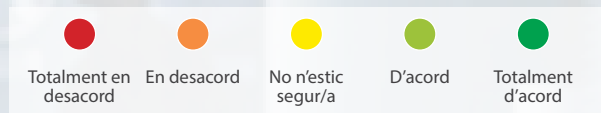
Sempre estem a la recerca de noves propostes que s'incloguin al nostre pròxim manual de reptes lingüístics. Fes-nos arribar les teves idees a l'enllaç: edl.ecml.at/languagechallenge

He completat un total de reptes.

COM HA ANAT, AGENT?

En general, després d'haver completat els reptes ...

Em sento més segur/a quan faig servir un idioma estranger.



Em sento motivat/da a utilitzar més sovint una llengua estrangera.



Tinc una major consciència de les llengües presents al meu voltant.



Voldria aprendre més sobre altres idiomes.



He descobert noves oportunitats i recursos per aprendre / utilitzar una llengua estrangera.



QUANTES LLENGÜES ETS CAPAÇ D'IDENTIFICAR?

A À L O A K I N H A L E E A C K Ñ A L À
H L E O S L E K S K A L B Y И Ê И T E S
C A L G S V E N S K A O M 3 N L K I R A
S T G E R I T Ê Ç T M R A C H W C A D K
H A S L I D U N V Я A J M C P П C K И Ъ
U C K A Q G L I A E И V S Q Û T Y K A C
E S S G U Ä E K G K E E R D I E P O H H
F E Y T I Š C M C E G Ä F H V I Ê N N İ
L G R L U Y T H Á R Ě R E E U S K A R A
D O F B P E O R E S A H Ů Č T S Q I H P
P I Ñ A O Д D U A N I Č Š N E V O L S K
E J Л A E S B M Ç K P V I D I Š D A I Y
N E U K P E A A S E S O V U L A T T L U
Б L A Ö Z S I N E D E R L A N D S I G Ä
I M A T A S E T S I G Ç O S D A H L N M
A A Ě I T V E S S K L Ü K N K I D Ä E A
M L U Q O L H C T E I A S R R I M R A L
E R A L P I Q H S R E Y A E Ü O R O L T
S Í S L E N S K A M A G Y A R T E L U I
T E ० १ २ ३ ४ ५ ६ ७ ८ ९



Pots identificar els 43 idiomes en la seva llengua original?
edl.ecml.at/languagematrix

SABIES QUE...?

El Dia Europeu de les Llengües és una iniciativa del Consell d'Europa i de la Comissió Europea que se celebra cada any el 26 de setembre.

Els objectius principals de la jornada són:

- sensibilitzar sobre la importància de l'aprenentatge d'idiomes
- promoure la riquesa lingüística i cultural present a Europa
- afavorir l'aprenentatge constant d'idiomes a dins i fora de l'escola

En el desenvolupament dels reptes lingüístics inclosos en aquest manual, hem volgut reflectir plenament aquests objectius.

www.coe.int/edl



EUROPEAN UNION

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE



AGRAÏMENTS

La idea dels reptes es basa en la Iniciativa per a la Presa de Riscos Lingüístics, desenvolupada per l'Institut Oficial de Llengües i Bilingüisme de la Universitat d'Ottawa, Canadà.

Agraïm al professor Nikolay Slavkov i a l'equip LingRisk el permís per adaptar el seu concepte i contingut per al Dia Europeu de les Llengües.

ccerbal.uottawa.ca/linguistic-risk



uOttawa

Institut des langues officielles
et du bilinguisme (ILOB)
Official Languages and
Bilingualism Institute (OLBI)



El Dia Europeu de les Llengües
compta amb el suport i la coordinació del
Centre Europeu de Llengües Modernes
del Consell d'Europa.

www.coe.int/edl



EUROPEAN CENTRE FOR
MODERN LANGUAGES



CENTRE EUROPEEN POUR
LES LANGUES VIVANTES

COUNCIL OF EUROPE



CONSEIL DE L'EUROPE